# ▶詩晏亞與固蘭廠兩火車公司接濟◀

（藍）（烟）（運）（輪）（船）（公）（司）（廣）（告）

華友旋國欲搭本公司輪船者請由詩晏亞與固蘭廠兩火車公司乘車而來最爲利便該兩公司係代理本輪船接濟搭客每日設有特別上等卡專載華友快捷異常無論在某車站能購車紙與旋港船票限三星期由域開行回港一次準期廿叁天抵港本輪船之鉅大堅固床位廣闊地方潔淨電火煖龍齊備茶水福食豐足招待妥當久已爲華友來往者所稱讚若再詳問請向代理人固蘭廠詩晏亞兩火車公司各辦事處詢之可能明白一切至出到雲埠與域埠仰携票到華人代理處聲明更得週旋一切

▲詩晏亞火車公司啓事

現接消息據稱僑加華人於移民入加例第廿一條今已更改凡僑加華人由坎回國從掛號出口之日起于兩年期內隨時可復回本境免納稅金此佈

梓里欲搭本公司火車及輪船來往東方及雲域兩埠並新坑各魚濕請到來弟處寫車紙船票快捷妥當諸君賜顧特別歡迎

▲由域埠開往香港船期

| 船名 | 船期 |
|---|---|
| 斜路比利士 | 一月廿七号 |
| 千打利士 | 二月十七号 |
| 砵地羅利士 | 三月十七 |

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號　馬進　同啓

▲雲埠均安樓　馬駿

QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1375
529 Cormorant St.
Victoria

---

# 雲高華埠合生號

HOP SANG CO.
79 Pender Street East
Phone Sey. 6256 Vancouver, B. C.

▲新張廣告

本號設在片打街東門牌七拾九號專辦中西俠食各江海味油糖茶米蘇杭什貨罐頭食品日用器具俱全新張伊始取價格外從廉以圖久遠交易兼接理香港及恩平內地滙單快捷無誤仰貴客留心賜顧爲荷

▲本號喊線矢麼六千貳百五十八號

司理人 鄭厚祐 福籍謹啓

---

▼○▲茲將收到寧陽餘慶堂籌建中學卅五期捐欵開列

都郎度
甄永鐫　李應敦　趙乙藜　趙乾輝　黃業賢　黃基炘
黃立勛　李長槐　李長迪　曾鑽信　以上每人十元
劉茂勤　余中煦　林德平　甄應端　陳賢賞　梁煊奕
以上每二十元　林德平　黃朝偉　朱珏昌　趙灼和　何
以上每十元　陳卿鑑　陳昌順　李奕礎　甄洪臻
麥崇進　馮昆纘　李長培　以上各九元
雷震打　麥裘旭　九拾元　麥溥昭五元　余堯中八元
坎問頓　李祁南五元　李雲錦五元　彭榮鏡五元
卡慈利
林舉和　林舉長　各九元
哥詠陳洪沾廿元　溫地辟余仲賢十元　伍寀伍時榛十元
已上卅八柱共收得銀八百卅五元
另滿地可埠來銀一千八百九十九元
各埠未及登載者九十五元
是月共收得銀三千七百三十五元
接卅四期札存銀二十三萬七千六百五十五元
連上共收得銀二十四萬一千三百九十元
前共支出銀一十五萬柒千四百七十五元七毫四仙
除支實存銀八萬三千九百零四元二毛六先

十二月十日　域多利寶路銀行附貯部佈告

---

# 通信處

Chow Lee
1717
GouernmentSt.
Victoria, B.C

本館生精究醫學以扶危救急爲救世人爲宗旨自問醫術特深爲全地信服多名重一時及來遠英屬抱病求醫者雇專人接送重則中西法參用究病源著脉論根據實驗細心細術妙的投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽痰喘眼科咽氣喉嗽瘧疾傷寒花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外科疾病理由列明面究經驗各藥開列外科每藥加郵費比退碟眼藥每瓶心氣肚痛散每瓶

白濁斷根丸每瓶

花柳搜毒散每瓶

北氣斷根丸每瓶

妙脫痨骨油膏

風癬筋痛汁每瓶

通身血毒痛膏每瓶

出面麻風紅雲血斑每瓶

立止牙痛散每瓶

化痰止嗽汁每瓶一元

小腸氣痛散每瓶一元

立脫瘧疾膏每盒三元

立止夜夢遺精每瓶

憧紅丸每瓶一元

書信照西字門牌付來無異

兩廣中醫學堂優等畢業生李鶴傳內外方脉寓域多利埠宏利堂

---

# 中華自由客車行李快車公司廣告

啓者本公司開張伊始以來馳名久矣向蒙各界諸君惠顧不勝銘感茲大加改良規模置波璃新式客車無論天氣寒冷雨雪紛飛坐車儼然居家一般特別妥當快捷並有行李快車專車來往客商行李尤爲迅速誠僑界旅行中之利便也同胞留心所爲注意不拘日夜隨時應命車站在北京街下即三盛連記靴舖門口是也

喊線矢麼四三八五

堂號華　吳兆祥啓

Chinese Taxi & Expresse Co.
Phone Sey 4285
1 Pender St W.
Vancouver.

---

# 英昌隆

Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B. C.

久蒙幹里鼎顧生意日興月盛即改良諸君留心光顧

恪守數目

域興　利隆　多昌　李進　同事八

---

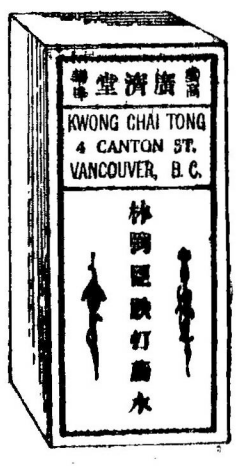
# ▲▲廣濟堂廣告

講線矢麼三六二七　本堂主人告

本堂創在雲高華埠廣東街門號門牌關張今續到省當正牌道上等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼精有良工精心製泡熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取觀定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付

◎跌打吊痧止痛散　每盒三元

跌打之症乃人生最不測之事亦世人多不能免蓋偶爾失慎或跌傷壓傷棍傷初時不以爲意宜外敷血結日深每遇天陰落雨即發時痛時止若不急爲調治實爲貽患打跌血未清者急用此散和酒敷熱敷於患處定能散瘀全愈永無復發無論遠近跌打均能合用




◎跌打散瘀止痛藥水　每瓶一元

此水乃本醫生秘方揀道正地道藥料泡製加以百草藥汁與酒質配合而成常治跌打刀傷散瘀止痛去風消腫無論何種風濕與及火遠跌打瘀血未清者均皆合用屢跌屢驗屢效如神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也

用法

如遇跌打腫痛無血出者即用此藥水搽擦患處用力按擦亦不可用力太猛每日擦三次若無消腫若跌打刀傷血流如注者急用棉花浸道此藥水即止血不可除去此棉每日二次將此藥水淋酒於患處生肌全愈若係遠年風濕與及火遠跌打瘀血未清而瘀血凝於血道每遇天陰將雨痛腫漲發者宜用溫水加白此藥水以毛巾浸透敷於患處一陳用換使其藥味由此而入攻之自消從此而消也

◎參茸三鞭補腎丸　每瓶五元

夫國以民爲本人以壽爲先若何人具有強國之熱誠必能壯欲長其壽首當固其腎矣腎爲命門之所繫正人身之首一機關也腎固則體魄強運籌偉捷益壽延年腎之若不先爲培補則體魄衰微百病叢生後患何堪設想本醫生有鑒於此爲利濟僑胞起見特爲精心研究製造此丸不燥藥性和平常治先天不足後天失調色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱陽事不舉夜夢遺精夜多小便使後疼痛腰酸之力膝骨酸軟頭暈眼花一切諸虛之症無論老幼男婦均皆合用有病食之其病即失無病食之能壯陽補腎益智神強筋補腦益壽延年百發百中功效如神誠爲衛生補腎之命之金丹也

---

# 曹統新內外方脉

[illegible]

[illegible]

[illegible]